

VLAAMSE MEESTERS OP HUN PLEK

Waar kunst thuis is.

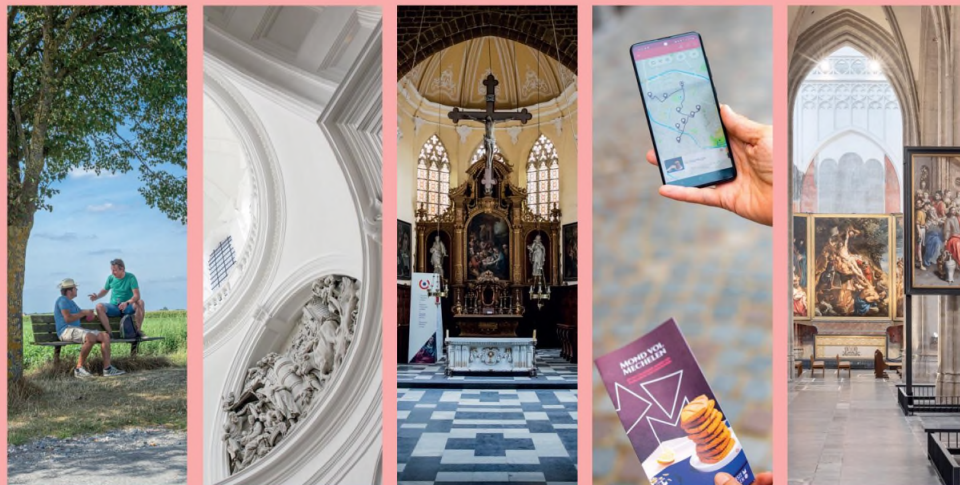
Bruegel en van Eyck, Rubens en van Dyck, de expressionisten en de surrealisten. De Vlaamse Meesters zijn thuis in Vlaanderen.

Zij maakten hun kunst vaak met een specifieke locatie in het achterhoofd: een kerk, een klooster, een stadhuis, een kasteel ... Veel van die werken bewonder je nog steeds op hun oorspronkelijke locatie, de plek waarvoor ze zijn gemaakt.

Dan sta je waar de Vlaamse Meesters zelf stonden. Je ziet wat zij zagen: de uitverkoren plek voor het meesterwerk, de ruimte eromheen, de lichtinval ... Nergens kom je dichterbij de essentie van de Vlaamse Meesters, op meer dan 100 verschillende plekken, verspreid over beroemde steden en pittoreske dorpen. Veel van de locaties zijn ook gratis te bezoeken.

BELEEF DE MEESTERTOCHTEN

Die plekken zijn geen eilandjes op zich. Ze zijn vaak onlosmakelijk met elkaar verbonden. De meestertochten onthullen de rode draden tussen deze bijzondere plekken. Je ontdekt ze eenvoudig: te voet, met de fiets of het openbaar vervoer. Een prachtig avontuur in de voetsporen van de Vlaamse Meesters.



© Westtoer, Sophie Nuytten, collectie Mu.ZEEv - foto Hugo Maertens, Visit Mechelen, Ans Brys, Kris Jacobs, Visit Diest



VU - Peter De Wilde, Toerisme Vlaanderen, Grasmarkt 61, 1000 Brussel

www.flemishmastersinsitu.com

NL EN FR DE

FLEMISH
MASTERS



© Nieuwpoort: Dominique Provost Art in Flanders. Het oordeel van Cambyyses - Vigor Boucquet

VLAAMSE MEESTERS
OP HUN PLEK

FLEMISH MASTERS \\
FLÄMISCHE MEISTER
IN SITU

VISITFLANDERS

FLEMISH MASTERS IN SITU

Where art is at home.

Bruegel and van Eyck, Rubens and van Dyck, the Expressionists and the Surrealists. The Flemish Masters are at home in Flanders.

They often made their art with a specific location in mind: a church, a monastery, a town hall, a castle ... Many of these works you can still admire in their original location.

Stand where the Flemish Masters stood. See what they saw: the chosen place for the masterpiece, the space around it, the light ...

Nowhere will you get closer to the essence of the Flemish Masters, in more than 100 different locations, spread across famous cities and picturesque villages. Many of the sites are also free to visit.

MAÎTRES FLAMANDS IN SITU

Découvrez l'art chez eux.

Bruegel et van Eyck, Rubens et van Dyck, les expressionnistes et les surréalistes. Les maîtres flamands sont chez eux en Flandre.

Ils ont souvent créé leurs œuvres en fonction d'un lieu précis : une église, un monastère, un hôtel de ville, un château... Nombre de ces œuvres peuvent encore être admirées dans leur lieu d'origine, l'endroit pour lequel elles ont été créées.

Vous vous trouvez alors à l'endroit où les maîtres flamands eux-mêmes se trouvaient.

Vous voyez ce qu'ils ont vu : l'endroit choisi pour le chef-d'œuvre, l'espace qui l'entoure, la lumière... Nulle part ailleurs vous ne serez plus proche de l'essence des maîtres flamands, dans plus de 100 lieux différents, répartis dans des villes célèbres et des villages pittoresques. La visite de nombreux sites est également gratuite.

FLÄMISCHE MEISTER IN SITU

Wo die Kunst zu Hause ist.

Bruegel und van Eyck, Rubens und van Dyck, die Expressionisten und die Surrealisten. Die flämischen Meister sind in Flandern zu Hause.

Sie schufen ihre Kunst oft mit Blick auf einen bestimmten Ort: eine Kirche, ein Kloster, ein Rathaus, ein Schloss ... Viele dieser Werke kannst du noch an ihrem ursprünglichen Standort bewundern, dem Ort, für den sie geschaffen wurden.

Dann stehst du dort, wo die flämischen Meister selbst gestanden haben. Du siehst,

was sie sahen: den gewählten Platz für das Meisterwerk, den Raum drumherum, das Licht ... Nirgendwo sonst kommst du dem Wesen der flämischen Meister näher, an mehr als 100 verschiedenen Orten, verteilt auf berühmte Städte und malerische Dörfer. Viele der Stätten sind zudem kostenlos zu besichtigen.

EXPERIENCE THE MASTER TOURS

These places are not islands in themselves. They are often inextricably linked. The master tours reveal the common threads between these special places. You discover them easily: on foot, by bike or by public transport. A wonderful adventure in the footsteps of the Flemish Masters.



DÉCOUVREZ LES PARCOURS DE MAÎTRES

Un joli fil rouge se tisse entre les lieux dans lesquels se trouvent les œuvres des Maîtres flamands. Ils sont souvent inexplicablement liés. Les parcours de maîtres révèlent les points communs entre ces lieux particuliers. Vous les découvrez facilement : à pied, à vélo ou en transports publics. Une merveilleuse aventure sur les traces des maîtres flamands.



ERLEBE DIE MEISTERTOUREN

Diese Orte sind keine Inseln für sich. Sie sind oft untrennbar miteinander verbunden. Die Meistertouren zeigen die Gemeinsamkeiten zwischen diesen besonderen Orten auf. Du kannst sie ganz einfach entdecken: zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Ein wunderbares Abenteuer auf den Spuren der flämischen Meister.

